

Libre Echange.

La réduction du revenu et l'abandon des timbres sur les médecines brevetées ont grandement bénéficié aux acheteurs tout en soulageant les fabricants. Ceci est surtout le cas avec les préparations *Green's August Flower* et *Boschee's German Syrup*, car la réduction de 36cts par doze a été employée pour augmenter la capacité des bouteilles contenant ces remèdes, donnant ainsi un cinquième de médecine de plus dans les bouteilles à 75cts. Le *August Flower* pour la dyspepsie et affections du foie, et le *German Syrup* pour les rhumes et troubles des poumons, ont peut-être la plus forte vogue d'aucune médecine dans le monde. L'avantage de plus grandes bouteilles sera apprécié par les malades dans chaque ville ou village du monde civilisé. Les bouteilles échantillons à 10cts sont les mêmes.

NOTES COMMERCIALES

Hygiène.—Un des préceptes les plus rigoureux de l'hygiène domestique c'est de tenir les intestins, le foie et l'estomac en bon ordre. Le remède du Dr. S. Y. le grand remède du jour pour ces trois importants organes, est donc l'un des agents les plus utiles de l'hygiène domestique.

Toutes les personnes nerveuses ne devraient pas manquer d'Eau St-Léon, le meilleur remède.

DUNN, seul agent.

Allez chez Chevrier Frères pour vos encadrages.—Le seul magasin où ils seront faits au prix coûtant.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de vian-
des fraîches de toutes sortes au
quartier et à la livre, livrées à domi-
cile. M. Duhamel, remercie ses
nombreuses pratiques et le public
en général de l'encouragement
qu'il lui a accordé jusqu'à ce jour.
Une visite est respectueusement
sollicitée.

Asiste de Fleury Patente pour 75cts.
Chez N. A. Savard.

Encadrages faits au prix coûtant,
chez Chevrier Frères, 466 rue Sus-
sex.

Temps des présents
A cette occasion, ne manquez pas
de faire une visite aux magasins
de P. C. Guillaume, car là vous
trouverez toutes sortes de jolis
objets pour les étrennes, tels que
livres d'histoires avec beaux cou-
verts de luxe, albums couverts en
peluche et en cuir de Russie; ob-
jets de fantaisie de toute sorte, et
jouets d'enfants, une grande va-
riété; aussi le plus grand choix de
cartes avec inscriptions en français
et en anglais.

L'Eau St-Léon est le meilleur remède
pour la Diphtérie. Procurez-vous en.
J. B. C. DUNN, seul agent.

Unités métriques internationales
Leurs valeurs en unités canadiennes

LONGUEURS

Le mètre (dix-millionième partie du quart du méridien terrestre) vaut 3 pieds 3 lignes, ou 1 verge et 1/10.
Le décimètre (1/10 du mètre) vaut 4 pouces anglais, ou une largeur de main.
Le centimètre (1/100 du mètre) vaut 3 lignes, ou 3/8 de pouce, largeur du bout du petit doigt.
Le millimètre (1/1000 du mètre) vaut 1/32 de ligne.
Le décimètre (10 mètres) vaut une demi-chainette, ou 2 perches, ou 11 verges, ou 33 pieds.
L'hectomètre (100 mètres) vaut 5 chaines, ou 119 verges, ou près de deux arpent.
Le kilomètre (1000 mètres) vaut 50 chaines, ou 1100 verges, ou environ 2 1/2 de mille.

SURFACES

Le mètre carré vaut 1 verge carrée et 2/10 ou près de 11 pieds carrés.
L'are ou dixième de mètre carré vaut 4 perches carrées anglaises, ou 120 verges carrées.
L'hectare ou centième de mètre carré vaut 2 acres 1/2, de sorte que 2 hectares font 5 acres.
Le kilomètre carré vaut environ 250 de mille carré, de sorte que 5 kilomètres carrés valent environ 2 milles carrés.

VOLUMES ET CAPACITÉS

Le mètre cube, ou stère ou tonneau, vaut 1 verge cube et 3/10, soit 34 pieds cubes, ou 220 gallons, ou près de 3 minots.
Le litre ou dixième de mètre cube vaut environ 1 pinte.
Le décalitre (10 litres) vaut 2 gallons et 1/5.
L'hectolitre (100 litres) vaut 22 gallons.

POIDS

La tonne métrique (poids d'un mètre cube d'eau) vaut l'ancienne tonne canadienne, ou un peu plus que la tonne anglaise.
Le quintal métrique vaut 2 fois l'ancien quintal canadien, ou 2 fois et 1/5 le quintal anglais.
Le kilogramme (poids d'un litre d'eau) vaut 2 livres et 1/5 (avoir du poids), de sorte que 5 kilogrammes valent 11 livres.
Le gramme (poids d'un centimètre cube d'eau) vaut 1/28 d'once, ou un peu plus qu'une demi-drachme.

MONNAIES

Le franc vaut 1 shilling, ou 1/5 de piastre.
Le centime est la 100e partie du franc; 5 centimes font 1 sou ou 1 cent.

CARTES PROFESSIONNELLES

OTTAWA

Dr. J. A. FISSIAULT,
CHIRURGIEN-DENTISTE,
No. 25, Rue Sparks, en face du Russell.
Extraction de dents à l'aide du gaz.
Heures du bureau de 9 a.m. à 5 p.m.
Ottawa, 17 nov. 1886—la

A. J. A. ROBILLARD
MEDECIN VETERINAIRE
46 RUE YORK
Seu Canadien-Français diplômé au Col-
lège d'Ontario jusqu'à ce jour.

Macdonnell, Macdonnell & Belcourt,
AVOCATS, PROCUREURS
Ontario et Québec.
"Scottish Ontario Chambers" coin des
rues Sparks et Elgin, Ottawa.
Hon. Wm. Macdonnell, C. R.
FRANK M. MACDONNELL.
N. A. BELCOURT, L.L.M.

Dr. J. Nolin
CHIRURGIEN-DENTISTE.
Elève du Collège Dentaire de Philadel-
phie, licencié pour la Province de Qué-
bec, et diplômé du "Royal Col-
lege of Dental Surgeons"
d'Ontario.
Coin des rues Rideau et Sussex
Heures de bureau : 9 à 5.

Dr. L. Coytoux Prevost
132, Rue Daly, Ottawa.
HEURES DE BUREAU : 8 à 10 a. m.
" " " 1 à 3 p. m.
" " " 6 à 8 p. m.

Valin et Adam
AVOCATS ET NOTAIRES PUBLICS
ARGENT A PRETER.

BUREAU : 25 rue Sparks, vis-à-vis
l'Hotel Russell.
J. A. VALIN, A. A. ADAM.
M. Adam, membre du barreau de Qué-
bec, s'occupe aussi des affaires requé-
rant son attention dans cette province.

Dr. Alfred Savard
BUREAU :—No 376 RUE CUMBERLAND
Ancienne résidence du Dr Prevost

L. A. Olivier
AVOCAT
Bureau.—Connaissance des rues Rideau et
Sussex, Block d'Eglise, Ottawa, Ont.
ARGENT A PRETER

Dr. C. G. Stackhouse
DENTISTE
M. le Dr C. G. Stackhouse, chirurgien et
dentiste, tient son bureau au No 161 rue
Sparks et a sa résidence privée au No 258,
rue Albert Ottawa.

Le docteur extrait les dents sans causer
de douleur et se sert d'un appareil
à gaz atrique oxyde dont il fait une spécialité.

CARTES PROFESSIONNELLES

HULL

MAJOR & TALBOT.
AVOCATS.

C. B. Major, A. X. Talbot.
Bureaux à Papineauville et à Hull coin des
rues Britannia et Albert.
Suivent les cours de Circuit à Hull, Papi-
neauville et Aylmer, la cour Supérieure, la
cour Criminelle, les cours Supérieurs et de
l'Échiquier.
Hull, 21 déc. 1886.

Paul T. C. Dumais
INGENIEUR DE LA CITÉ DE HULL,
ARPENTEUR FÉDÉRAL ET DE LA
PROVINCE DE QUÉBEC
Apprentissage des limites à bois, terrain mi-
niers, division des lots de fermes exécutée
aux conditions les plus faciles.
Bureau : Hôtel de ville, Hull. Ré-
sidence : King's Road, Hull.

P. Thos Desjardins
NOTAIRE PUBLIC
Secrétaire trésorier du comté d'Ottawa
Bureau et résidence : 117 rue Principale
Hull. Bureau à La Pointe à Gatineau.
Argent prêté sur propriétés foncières.

J. Malcolm McDougall, B. C. L.
Avocat, Procureur et Solliciteur. Avenir
légale du comté d'Ottawa.
RUE MAIN, AYLMER, P. Q.

Rechon et Champagne
AVOCATS
246 Rue Principale, Hull
A Rechon. L. N. Champagne, L.L.D.

RESTAURANT FRANCAIS

**C. L. BELIER, Propre-
taire.**
68, rue Metcalfe, Ottawa.
Repas à toute heure. Les consommateurs
peuvent compter sur toutes les premières de
la saison. Une table d'hôte régulière pour
le dîner sera tenue tous les jours de
6 h. p. m. à 7.30 p. m. HUITRES, UNE
SPECIALITÉ! HUITRES FRAÎCHES RE-
ÇUES TOUS LES JOURS! services dans
tous les genres. Essayez-les!
Les bals, les parties de noces ainsi que des
dîners complets seront servis à court délai
aux familles privées. Soupes, plats divers,
salades, dinde desoasts, pâté de gibier, gi-
biers de toutes descriptions, gelées, char-
lotte russe, pouding glacé, glaces de
toute sorte peuvent être obtenus sous le
plus court délai.
Ottawa, 26 novembre 1886.—lan.

AVIS AU PUBLIC

Si vous voulez acheter ou faire vendre
un lot de terrain, une maison ou autres
dépendances, adressez-vous à

A. B. MacDonald
Encanteur et agent pour propriétés foncières
res, No. 111 rue Rideau. (Bloc Birkett)
N. B.—Venez tous les matins, après-
midi et soirs

PENSION DEMANDÉE—Un jeun-
homme de langue anglaise désire tra-
ver une bonne pension dans une famille
Canadienne-française parlant le langage
français d'une manière pure et correcte.
On préférait une famille dont l'un des
membres pourrait enseigner le français
dans la maison même. Pour informations
s'adresser au bureau du "Canada", rue
Sussex.

Ottawa, 23 Dec., 1886.

VENANT D'ÊTRE REÇUES

10,000

ROULEAUX DE TAPISSERIES
De tous genres et de tous
prix.

Aussi, assortiment complet et varié de
Peintures, Huile, Mastic.
Et tous les articles qui d'ordinaire font
partie d'un magasin de ce genre.

Tous les ouvrages sont exécutés
sous la surveillance personnelle de M. Philibert.
Une visite est sollicitée.

G. PHILIBERT

PEINTRE.
208 RUE DALHOUSIE OTTAWA.

**Collège International, Commercial
ET PRÉPARATOIRE.**

INSTITUT D'ÉDUCATION
208 FRAWLEY.

Transporté au No. 474, Rue Sussex.

Ce collège bien connu pour le cours com-
mercial qui s'y donne s'est ouvert MARDI,
le 14 courant.
Je me suis associé pour le présent terme
commercial du collège trois professeurs d'
haut mérite et de grandes capacités.
L'objet du collège est
1er.—D'accorder la facilité d'apprendre
rapidement aux jeunes élèves qui ne peuvent
suivre le cours ordinaire des autres collèges
ou académies.

2ème.—De préparer les élèves pour le Ser-
vice Civil et la Matriculation et de passer
les examens comme ingénieurs.
3ème.—Pour donner l'avantage à ceux qui
sont en retard dans leurs études, d'acquies-
ser les connaissances dont ils ont été privés.

Il est de la plus haute importance que les
élèves commencent à l'ouverture même des
cours afin de subir avec succès les examens
de No. 10, 11, 12 et 13.
N. B.—L'Institut s'est assuré les services
du Professeur J. A. GUIGNARD pour don-
ner un cours de FRANÇAIS, embrassant la
Grammaire, la Composition et la Litté-
rature.
Les heures consacrées à l'étude sont :—
Matin : 9.30 à 12.00
Après-midi : 2.30 à 5.30
Soir : 7.30 à 10.00
Ottawa, 16 Sept., 1886.—la.

HOTEL RIENDEAU

TENU SUR LE PLAN
Européen et Américain.
64 Rue St. Gabriel, Montréal.

Cet Hôtel offre au public voyageur tout
le confort désirable. La table est toujours
abondamment servie des premières de la
saison, préparées par des cuisiniers français
de premier ordre. Repas à toute heure.
On trouve constamment à cet établis-
sement de première classe, des vins, liqueurs
et cigares de choix.

JOS. RIENDEAU,
Propriétaire

BARDEAUX!

M. G. A. Adam, de la Pointe Gatineau,
informe ses amis et le public en gé-
néral qu'il a en mains une grande quan-
tité de Bardeaux au pin avec chanfrein et
pleine dans les côtes qu'il vendra à d'au-
sant bonnes conditions que partout ailleurs.
Des personnes qui désiraient acheter de bons
bardeaux au chanfrein y gagnent car ce
qui donne de la valeur au bardeau
offert en vente par M. Adam, c'est la ma-
nière dont il est chantre et la qualité du
bois dont il est fait. M. Adam n'emploie
pas les restes de son moulin pour confec-
tionner son bardeau, mais le fait d'après
le billot de bois solide. Avis aux connais-
sants?

G. ADAM
Pointe Gatineau
Ottawa, 29 Oct. 1886.—6m.

MOUSTACHES!

La manière de faire croître une jolie
moustache en quelques semaines sera don-
née avec tous les détails particuliers en
envoyant un timbre poste de 3 centimes à

WILLIAM JONES.
Nos. 30 et 32 rue Steiner, Toronto, Ont.

CHEVELURE MAGNIFIQUE

Les dames qui envieront un timbre de
poste de 3 centimes recevront des instruc-
tions pour la manière de garder leur che-
veux leur couleur primitive, les empêcher
de tomber et se garantir des maux de tête.
Adressez :
WILLIAM JONES.
30 et 32, rue Steiner, Toronto, Ont.
Ottawa, 13 Sept. 1886.—lan



Poudres de Condition d'Alexander

SOULEN POUR LES ROGNONS

ET AUTRES

MEDICINES CELEBRES

POUR LES

Chevaux

AGENTS A OTTAWA.—C. STRATTON.

Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick.

AVIS.—Les médecines ci-dessus, cé-
lèbres dans tout le Canada pour
efficacités, ne se trouvent que chez M. C.
STRATTON. Je mets donc le public en
garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER.

N. B.—On peut aussi obtenir l'article vé-
ritable chez Y. LAPORTE, rue Rideau
et DALGLISH & FERRER rue Queen, Ouest.

Quelques uns des avantages

DES

CELEBRES

AMERS INDIGENES,

—LE—

POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE.

1er Avantage.—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les
bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas le remplacer
avec son argent. Avec un paquet de 25cts, on prépare 3 ou 4 grandes bouteilles
d'Amers de trois deniers.

2e Avantage.—Les "Amers Indigènes" ne contiennent aucun minéral,
mais seulement des plantes de nos campagnes, comme houblon, pissenlit, rhu-
barbe, et quinze autres plantes les plus populaires.

3e Avantage.—On peut en prendre à volonté sans aucun danger.

4e Avantage.—Les "Amers Indigènes" agissent sur les intestins, et sont un
puissant purificateur du sang.

5e Avantage.—Pour ouvrir l'appétit, et aider la digestion, les "Amers In-
digènes" sont supérieurs.

CONTRAT DE LA MALLE.

DES SOUMISSIONS adressées au Ma-
ître Général des Postes seront reçues
à Ottawa jusqu'à midi le 11 mars 1887
pour le transport des Mallets de Sa Majesté,
sous les conditions d'un Contrat pour un
terme de quatre années six fois par se-
maine, aller et retour, entre North
Gower et spooles (Station du chemin de
fer) à partir du 1er Avril prochain.
Des avis imprimés contenant des rensei-
gnements plus détaillés au sujet de ces con-
ditions du Contrat sont en vente aux
Bureaux de Poste North Gower, et Stations
de Kar et Osgoode, où l'on pourra, aussi, se
procureur des formules de soumission.

T. P. FRENCH,
Inspecteur des postes
Bureau de l'Inspecteur
des Postes, Ottawa.
12 Février 1886

PELLETIERES I PELLETIERES.

L'HIVER EST ARRIVE!

GRAND ASSORTIMENT

Capots en Fourrures, Cas-
ques, Gants, Mitaines,

POUR TOUS LES GOUTS;

Collets de Manteaux, Man-
chons, garnitures, etc., etc.

Pour Dames et Messieurs.

— CHEZ —

J. COTE,

12 Rue Rideau.

Pour garnir les Maisons.

Nous venons de recevoir un
assortiment de

TAPIS de BRUXELLES

— T D —

TAPI-SERIE

Voyez-les avant d'acheter.

Harris & Campbell,

RUE O'CONNOR.

Montres, Chaines,

Colliers Etc.,

VENDUS AUX CONDITIONS

TRES FACILES DE

\$1. par semaine.

— PAR —

Chevrier Freres

466, RUE SUSSEX.

Montres d'or pour da-
mes, revell matins ca-
dres, miroirs, etc.,

vendus à la semaine par

CHEVRIER FRERES

N. B. Vous aurez la visite de notre agent
avec des échantillons.

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

— DU —

"CANADA"

ET DE

L'Union Nationale

524 RUE SUSSEX.

OTTAWA

On exécute à ces ateliers toutes sortes

D'IMPRESSIONS

TELLER QUE:

Livres,
Têtes de comptes,
Memorandums,
Cartes d'affaires,
Cartes de visite,
Gibques,
Billets,
Traites,
Enveloppes
Catalogues,
Listes de prix,
Programmes,
Circulaires,
Affiches,
Pisards,
Lettres funéraires,
Etc., etc., etc.

BLANCS POUR AVOCATS

Déclarations sur compte,
Déclarations sur billet,
Demandes de plaidoyer,
Comparutions,
Subpoenas,
Affidavits,
Obpositions,
Flat,
Inscriptions
Etc., etc., etc.

POUR NOTAIRES

Contrats de vente,
Contrats de mariage,
Blancs de billet,
Procurements
Quittances,
Transports,
Protêts,
Obligations, etc.

Pour les Greffiers et les Commissaires.

Blancs simples de sommation,
Tiers-Saisie après jugement

Blancs de Procès-Verbaux
D'avis de Vente
De Saisie,
De Vente.

POUR LES SE.-TRESORIERES

Listes D'évaluation,
Listes De Perception,
Liste Alphabétique d'électeurs.

LE TOUT

SUR BON PAPIER

ET A DES

PRIX TRES BAS

Les ordres envoyés par la Post
reçoivent une attention toute spéciale et
sont exécutés sans délai.

ABONNEMENTS:

"LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00

"L'UNION NATIONALE" hebdo., do \$1.00

Tout abonnement est invariablemen
payable d'avance.

PERCY R. TODD,
Agent général des passagers.